



## **Yebre Cellal e Laabal Hakkille Galluure New York Anndinoore Golle Cuudiingu**

Ina fuddoo e ñalnde 24 Ceedto, hitaande 2025

**Ndeedoo anndinoore ina hollita no bayaanuuji safaara jowitiidi e maa no mbaawirta huutoreede e no mbaawirta hebde humpitooji di'i. Tiidnu yeewto-daa dum no moyyi.**

So ada jogii yamde, jokkondir e Gardiido ñawndorde nde'e walla Ardiido Ballal Cellal nokku ngu'u. Kadi ada waawi jokkondirde e Mawdo Yebre Cellal e Laabal Hakkille e Golle Cuudiingu e nder Galluure New York (Yebre Cellal NYC) e 347-396-6007 walla [privacyofficer@health.nyc.gov](mailto:privacyofficer@health.nyc.gov).

**Bayaanu Cellal Deenaangu (Protected health information, PHI)** ko bayaanu cellal neddo senndindirtee e haala, e binndol, walla e laabi elektronik. Ina hawtii e bayaanuuji kuubtidindi (hono duubi maa, tinndinoore maa, e imel maa) e bayaanuuji jowitiidi e laabal banndu maa walla hakkille maa. PHI kadi hawtii e bayaanuuji ko fayti e golle cellal de keb-daa e yobugol deen golle. Yebre Cellal NYC ina reena cuudiingu PHI e rewde kala sariyaaji, kuule, e sardiiji kaandudi fof.

Ndeedoo anndinoore nde a hokkaa ko jeyal Sariya Yahugol Dowoore Cellal e Jaabagol hitaande 1996 (HIPAA). Ndeedoo anndinoore hollitii no Yebre Cellal NYC waawi huutoraade e hollirde (walla senndude) PHI maa e no dum reenirtee. Ndeedoo anndinoore ina sifora kadi hakkeji maa e golle Yebre Cellal NYC nde kuutorto-daa e senndude PHI maa.

### **Moye Nde'e Tinndinoore Wonani**

Yebre Cellal NYC ina hiisee wonnde "huunde dimmunde" e les HIPAA sabu ko kannjum rokkata golle cellal e golle cellal renndo. Golle cellal dabbaama e HIPAA, kono golle cellal renndo dabbaaka.

Ndeedoo anndinoore ina jogori huutoreede e golle cellal di HIPAA dabbaa. Kuude gonde nder nde'e anndinoore ko ngam denndaangal golloobe e Yebre Cellal NYC huutortoobe walla senndoobe PHI maa.

### **Dawranuuji Yebre Cellal NYC**

E nder sariya, Ñawndirde Yebre Cellal NYC ina poti:

- Dowtu PHI maa e nder cuudiingu e kisal
- Habrir ma ko yowitii e dawraanuuji amen to bannge sariya e golle amen cuudiingu nde kuutorto-daa e senndude PHI maa

### **Sariyaaji Suudugol**

Sariyaaji suudugol fedde, diiwal, e Galluure ina njogii kadde burde heewde dow huutoraade e senndude PHI. Sariyaaji di'i ina kuutoree e buytugol ñaamri bondi, yeewndagol e safrude HIV/SIDA, yeewndagol e safrude ñawu kebirteede waaldude, safrude cellal hakkille, safrude

cellal jibinannde, ittugol reedu, safrude ko fayti e njogoram, e eggugol leydi. Doosde Yebre Cellal NYC e ndeedoo anndinoore ina njokkii e diin sariyaaji. So wonaa luutal seeda wadi, min ngonii e cennude tan ko humpitooji burdi famdude.

## **No Yebre Cellal NYC Waawirta Huutoraade e Senndude PHI Maa**

### **Nde Yebre Cellal NYC Waawirta Foti Senndude PHI Maa**

E nder sariya, Yebre Cellal NYC ina foti senndude PHI maa e maa so tawaaka ko karallo cellal wiya wadugo dum ina waawi bonnude cellal maa.

So tawii ko dabbaama, Yebre Cellal NYC ina foti kadi senndude PHI maa e Koolaado Yebre Cellal e Ballal Neddanke Amerik e nder widtooji ko fayti e no min njokkirta sariyaaji jowitiidi e PHI maa.

### **Nawndude**

Yebre Cellal NYC ina waawi huutoraade walla senndude PHI maa, tawa ina hawtii e wasiyaaji toppitiido cellal, ngam rokkude ma safaara walla golle de kaajadaa. Min mbaawan senndude PHI ma e toppitiibe cellal tawaabe e toppitaade ma.

### **Yobugol**

PHI maada huutortee no haani ngam limtugol e hebugol ceede ngam nawndiigu e kuude de hokke-daa. Yebre Cellal NYC ina waawi senndude humpitooji ko fayti e safaara maa e peeje insoora cellal maa (haa e Medicaid) walla fedde toppitiinde cellal ngam hebde yamiroore yobugol.

### **Golle Toppitiide Cellal**

Yebre Cellal NYC ina waawi huutoraade e senndude PHI maa ngam golle amen toppitiide cellal. Gollanoobe cellal maa kuutoro PHI maa ngam yeewtaade toppitagol ngol keb-daa e batte cellal maa ngam yerondira dum e di wodbe. Yeru, PHI maa ina waawi yeewteede ngam ekkutugol, ngam dawrugol cadeele, walla ngam wallude beydude moyyere e moyyude toppitagol e golle ei min ngadata.

Yebre Cellal NYC ina senndida PHI maa e yimbe wodbe be ngollodoto filu e mabbe, wadoobe golle laawol ngol, hono no wadoobe limngal ceede de neddo foti yobude. Gollodiibe filu kadi dabbee ngam reende PHI maa.

Yebre Cellal NYC ina waawi ittude kala humpito ngo neddo jogii ngam PHI maa waawa huutoreede ngam janngude cellal e golle tawaa a anndinaayi mo ngonndaa.

### **Siftonorde Toddagol**

Yebre Cellal NYC ina waawi huutoraade e senndude PHI maa ngam lilude siftonorde toddagol. Dee ciftorde mbanngintaa sabaabu njillu maa to bannge toppitiinde cellal.

### **Sardiiji Leydi, Dowla, e Galluure**

Yebre Cellal NYC ina senndida PHI maa so tawii ko sariya fedde, diiwal, walla galluure, kuule, walla dum dabbaama e sardiiji.

### **Golle Cellal Renndo**

Yebre Cellal NYC ina waawi senndude PHI maa e kala gollorde cellal renndo baawnde jabde PHI e dow sariya ngam yeewtaade cellal renndo **walla** ngam hadde walla habaade ñawu, nawnaade, walla ñakkeende. Dum ina hawti e ciimtol ñawu, jibinannde, e maayde.

### **Tooñaango Sukaabe**

Yebre Cellal NYC ina waawi senndude PHI maa e kala laamu baawngu jabugol dow sariya ciimtol ñawu, jibinannde, e maayde.

**Neldude ngam Toppitaade Cellal e Ballal:** E dow yamiroore maa, so min neldii ma to toppitiido cellal, min mbannginay PHI maa e on toppitiido cellal ngam rokkude ma toppitagol walla ballal.

### **Toppitaade Cellal**

Yebre Cellal NYC ina waawi senndude PHI maa e kala gollorde toppitiinde cellal ngam golle sariya (yeru yeewndo, widtooji, yeewndorɗe, e laylaytol) yeewndotoode njubbudi cellal, porogaraamuuji nafooje laamu, porogaraamuuji godɗi laamu toppitiidi cellal, walla sariyaaji hakkeji yimbe.

### **Njubbudi Yeewndaare Ñaamndu e Ledde (FDA)**

Yebre Cellal NYC ina waawi senndude PHI maa e kala neddo walla kampani dum FDA dabbi ngam.

- Ciimtol boneeji kuuje, jaabawol bonngol, walla cadeeje
- Ciimtol waylooji kulle tafaade jogiide nguurndam
- Dowtaade kuuje
- Siftor kuuje
- Waɗu feewnitagol walla lomtinaande
- Waɗu yeewndagol caggal yeeyirde

### **Laabi Sariya**

Yebre Cellal NYC ina waawi senndude PHI maa ngam jaabaade yamiroore ñaawirdu walla yamiroore laamu so tawii ada wonndi e felaande walla ñaawoore wodnde. Min mbaawi kadi senndude PHI maa ngam jaabaade dabbaande laamu laabtunde, dabbaande yiytugol, walla laawol sariya godngol e nder ñaawoore nde'e, tan so tawii ebbooje mbadaama ngam jikkondirde e maa ko fayti e dabbaande nde'e walla yamiroore ndeenka hebaama ngam hadde huutoraade walla hollirde PHI maa ngam kala faandaare nde wonaa ñaawoore nde'e e dabbaude wartirde walla bonnude PHI maa e timmoode ñaawoore nde'e.

### **Dowdinaali Sariya**

Yebre Cellal NYC ina waawi senndude PHI so tawii ko ardiibe sariya dabbi dum:

- E jaabawol kala yamiroore ñaawirde, noddaango, yamiroore, noddaango, walla ko nanndi
- Ngam hebtude walla yiytude tuumaado, dogguɗo, ceediido, walla majjuɗo
- Ngam anndude neddo keɗo bonannde so tawii en mbaawaa hebde yamiroore neddo o'o
- Ngam anndude maayde nde cikku-den wadaama sabu bonannde
- Ngam anndude bonannde wadnde e gootum e ñawndirde amen
- E nder cadeeje, ngam anndinnde bonannde walla hebde anndude:
  - To bonannde wadaa walla to yimbe be kebi bonannde nde'e mbaawi taweede
  - Waɗuɗo bonannde walla to be mbaawi taweede

## **Yeenoobe Maayde, Ardiibe Ufinngol, e Dokkugol Terde Banndu**

Yebre Cellal NYC ina waawi senndude PHI e yeenoowo maayde walla yeewtotoodo safaara ngam annude maaydo walla annude no neddo maayiri. En mbaawi kadi hollirde PHI e ardiibe ufinngol ngam wallude be wadde golle mabbe, no tefiraa e sariya. PHI ina waawi kadi huutoreede e senndede ngam dokkal terde banndu.

## **Biditol**

Waktu goddum, Yebre Cellal NYC ina waawi huutoraade e senndude PHI maa ngam wadde widtooji. Widto ngo'o dooldinii heba jabeede arande e Goomu Ngenndiwu Yebre Cellal NYC, tawaa ina rewa denndaangal sariyaaji, kuule, e doosde jowitiide e non.

## **Hebude Jibnaabe**

Goddi e sariyaaji leydi ina kollita ko PHI waawi senndude jibnaabe e reenoobe sariya. Yebre Cellal NYC e rewde e kala sariyaaji fof kaandufi.

## **Njobdi Golloobe**

Yebre Cellal NYC ina waawi senndude PHI maa ngam rewde kala sariyaaji njobdi golloobe walla porogaraamuuji nanndufi e di'i, ndokkooji nafooje ngam nawnande walla nawuuji kebaadi e golle.

## **Golle Bonandeeji**

E nder goddi e sariyaaji laamu leydi e laamu diiwal, Yebre Cellal NYC ina waawi senndude PHI maa so tawii min cikii huutoraade walla senndude dum ina hada walla ina usta kulhuli mawdi e ko yaawi wonande yimbe fof walla to cellal walla kisal neddo. Min mbaawi kadi hollirde PHI maa so ina haani ngam wallude ardiibe sariya ngam annude walla nanngude goddo.

## **Nanngaabe**

Yebre Cellal NYC ina waawi senndude PHI nanngaabe e nokkuje mabbe uddirdi walla golloobe mum, so tawii ina haani ngam cellal e kisal mabbe walla wodbe.

## **Golle Konu e Honunkoobe**

So tawii ko a tawtoraado e honunkoobe, Yebre Cellal NYC ina waawi senndude PHI maa no laamuuji sooji dabbiri. En mbaawi kadi senndude PHI ko fayti e gollanoobe konu e leyde godde e no laamuuji konu leyde godde den haajani.

## **Kisal Ngenndi e Anndal Sirruuji**

Yebre Cellal NYC ina waawi senndude PHI maa e ardiibe leydi nde laawdini ngam humpitaade suudiinde, hadugol humpito suudiingo, e golle godde kisal ngenndi no sariya yamiri. Min mbaawi kadi senndude PHI maa e ardiibe leydi ngam be mbaawa wadde widtooji keertiidi walla reende hooreejo Dentudi Dowlaaji Amerik, yimbe wodbe jogiibe mbaawka, walla ardiibe leydeele godde.

## **Yimbe Wonbe e Toppitaade Cellal Maa**

So wonaa a jabaani, Yebre Cellal NYC ina waawi huutoraade walla senndude PHI maa ngam annude tawtoraado galle maa walla bakkilaado maa to ngonfaa e ngonka cellal

maa. So tawii adfa don, adfa waawi waasde jabde ndee huutoraade walla senndude PHI maa. So tawii a waawaa subaade walla e nder cadeele, min mbaawi senndude PHI maa so amin goondini dum buri moyyude e maa.

### **Hakkeji Maada Ko Fayti E PHI Maa**

Hay so tawii binndital cellal maa ko jeyal Yebre Cellal NYC, bayaanu ngun ko aan njeyi. Ley do'o ko hakkeji maa ko fayti e PHI maa Ada waawi neldude kala dabbaande e deedoo dabbaande garooje tawaa adfa winndana Ardiido N'awndorde nde'e, Gardiido Golle Cellal, walla golloowo mo be subii:

**Hakke Yeewtaade e Nattude:** PHI maa ina reena e nder “defte binndaade cubaade” ina waawi huutoreede ngam wadde kuule ko fayti e cellal maa. Ko heewi e binnditagol cubaangol ngol ina hawtidi e binnditagol safaara e binndande yobugol. Adfa jogii hakke yeewtagol e hebugol diin bayaanuujii so tawii Yebre Cellal NYC ina joginoo dum. Deedoo hakke jaabanaaki e:

- Binndande n'awndugol hakkillo
- Bayaanuujii kawraadi ngam huutoraade walla waawde huutoreede e nder golle ranna-kolte, bonnugol, walla njubbudi laamu walla n'awwoore
- PHI ko sariyaaji kadi hebugol e

Yebre Cellal NYC ina waawi salaade dabbaande maa ngam yeewtaade e hebde bayaanuujii cellal maa e ngonkaaji goddi. So tawii a hadaama hebugol bayaanuujii cellal maa, adfa waawi jokkondirde e Mawdo Gollordu Cuudiingu e 347-396-6007 walla [privacyofficer@health.nyc.gov](mailto:privacyofficer@health.nyc.gov) ngam dabbaade salaare ndeen yeewte kadi.

**Hakke Dabbude Baylital:** So a goondinii bayaanu cellal maa min njogii e maa sellaa walla ina n'akki, adfa waawi yamtaade min baylugol (waylude walla beydude) bayaanu ngu'u. Adfa jogii hakke dabbaade baylugol so tawii Yebre Cellal NYC ina joginoo bayaanuujii cellal maa. Yebre Cellal NYC ina waawi salanaade dabbaande maa so tawii nde winndaaka walla tawa nde alaa daliilu moyyudum. Kadi, min mbaawi salanaade dabbaande maa so a dabbaade min mbaylita bayaanuujii di'i:

- Sosaaka e Yebre Cellal NYC, so wonaa neddo walla fedde sosnde bayaanu ngun waawaa wadugol baylital ngal
- Wonaa e feccere bayaanuujii cellal di Yebre Cellal NYC joginoo walla ngam mum
- Wonaa e feccere bayaanuujii di njabanaa yeewtaade e hebde
- Ko laabnde kadi timmunde

**Hakke Hebugol Bayaanu Taytugol:** Yebre Cellal NYC ina dooldinii anndeede ko yaawi so tawii sudugol walla kisal bayaanuujii maa hebaama.

**Hakke Hebugol Hiisawal Banngine:** Hiisawal bayyinaango ko doggol yimbe e jubbule de min cenndannoo PHI maa. Ngol doggol hawraani e bayyinaade badaade ngam safrugol, yobugol, walla toppitagol cellal no siforaa e ndee winndannde walla bayyinaade godde (hono kala ko tef-don min, min mbada). Adfa jogii hakke hiisaade bayyinaango PHI fotde duubi joweego'o ko adii nalnde dabbaande maa.

**Hakke Dabbude Keeri:** Ada jogii hakke dabbude keeri (walla keeri) e PHI maa min kuutortoo walla min cenndata ko fayti e maa ngam safrugol, yobugol, walla toppitagol cellal. Kadi ada jogii hakke dabbude keeri e PHI mo min ndokkata ko fayti e maa, e neddo baawdo naatude e cellal maa walla yobugol cellal maa. Min ngalaa haaje e jabugol dabbuude maa.

So tawii a yobii yobugol timmungol walla huunde cellal e ceede maa, ada waawi dabbude taa min ndokka bayaanuujii maa e toppitiido cellal maa ngam yobugol walla ngam dabbude cellal. Min njabay e maa so tawaaka ko sariya yamiri min senndude bayaanuujii di'i.

**Hakke Dabbude Jokkondiral Cuudiingal:** Ada waawi dabbude nde min njokkondirta e maa tawa ada huutoroo laabi goddi walla e nokku godngu ngam reende cuudiingu maa. Yeru, ada waawi yamtaade min jokkondira e maa to gollirde walla e ta imel. Kadi ada waawi yamtaade min neldu ma bayaanuujii e nder leerol uddaagol wonaa e kaartal postaal.

So ada yidi min njokkondira e maa nder feere maa, neldu dabbuude winndaande to Gardiido Nawnirde on walla golloowo mo be cubi. Dabbuude maa ina dooldinii wiye no walla to ngiddaa jokkondirde. So tawii a hebii ballal e nder nawnirde duudde, dooldinii dabbude e kala woore fuu.

**Hakke Subaade Goddo Gollanoowo Ma:** So tawii a hokkii goddo baawde safaara sariya (baawde goddo de wadde kuule cellal ngam maa so tawii a waawaa wadde) walla so tawii goddo ko gardiido sariya maa to banngede sariya, on neddo ina waawi subaade ko wadatee e PHI maa.

**Hakke Hebugol Natto Ndeedoo Anndinoore:** Ada waawi dabbude natto derewol ngo'ol e kala waktu fuu. Jokkondir e Gardiido Nawnirde walla Gardiido Golle Cellal, walla Mawdo Gollordu Cuudiingu e 347-396-6007 walla [privacyofficer@health.nyc.gov](mailto:privacyofficer@health.nyc.gov).

### **Yamiroore Huutoragol PHI**

HIPAA ina dabbi men hebde yamiroore binndol maa ngam huutoragol walla senndude PHI maa ngam:

- Paandaale yeeyde
- Yeeyde bayaanuujii maa (ko dum woni laawol sariya Yebre Cellal NYC ngam **woto** yeeyde PHI maa)
- Ko buri heewde e binndande nawnidugol hakkille

Yebre Cellal NYC maa dabboto yamiroore binndol ngam huutoragol walla senndude PHI maa ngam dalillaaji di ndarnaaka e ndee winndannde walla sariyaaji di min njokkata. So a rokkii min yamiroore huutoragol walla senndude PHI maa, ada waawi ittude ndeen yamiroore e binndol e binndol nde woni fuu. So a woppii, Yebre Cellal NYC natta huutoragol walla senndude PHI maa ngam dalillaaji limtaadi e yamiroore maa binndaade. Min mbaawaa artirde kala ko min mbanngini e yamiroore maa, min ngidi ko jogaade dum.

### **Bayle e Ndeedoo Anndinoore**

En mbaawi waylude golle cuudiingu men e ndeedoo anndinoore. Min mbaawi kadi wadugol kala bayle e nde'e anndinoore ngam huutoragol kala PHI dum min njogii ko fayti e maa kam e kala bayaanu ngo min mbaawi hebugol e ko woni e arde.

Min mbadat natto anndinoore amen jooni ndee e kala ñawndirde amen. Ñalnde fuddoode (nde anndinoore nde'e fuddii huutoreede) winndetee to dow hakkunde hello arano ngo'o e les to bannge ñaamo hello cakkitiingo anndinoore nde'e. Kadi, natto anndinoore jooni nde'e hebetee e maa kala nde hesditinaa. Ada waawi kadi dabbude natto anndinoore amen e kala waktu e kadi yiide anndinoore burnde hesdude so a yahii [on.nyc.gov/privacy-practices](https://on.nyc.gov/privacy-practices).

### **Gullitaali**

So a goondinii cuudiingu maa bonnaama, ada waawi neldude binndol wullitaango to Mawdo Cuudiingu Yebre Cellal NYC walla Koolaado Yebre Cellal e Ballal Neddanke Amerik to tinndinooje les de'e. Alaa ko jukketee e neldude wullitaango:

- Neldir imel wullitaango maa to [privacyofficer@health.nyc.gov](mailto:privacyofficer@health.nyc.gov).
- Neldu wullitaango maa to:
  - NYC Department of Health and Mental Hygiene's Chief Privacy Officer at Gotham Center  
42-09 28th Street, 14th Floor, CN-30, Long Island City, NY 11101
- Winndu wullitaango maa to Yebre Cellal e Ballal Neddanke Amerik, Yiilorde Hakkeji Yimbe (OCR):
  - [Winndu wullitaango maa e binndol ta bataake, faks, imel, walla e laawol elektronik rewruude e Lowre Wullitaango OCR.](#)



### Anndinoore e Golle Cuudiingu Jabgol Kebal

E wadugol juunngo e ñalnde e ngoldoo derewol, mi jabii mi hebii natto Anndinoore e Golle Cuudiingu Yebre Cellal e Labal Hakkille Galluure New York.

Innde ñawdo (tiidnu mbinndita)	
Wadugol juunngo ñawdo	Ñalnde

So a wonii bakkilaado keeriido ado winndita dum ngam ñawdo on, winndu innde maa les do'o.

Innde bakkilaado keeriido (tiidnu mbinndita)	
Wadugol juunngo bakkilaado keeriido	Ñalnde

<b>For Official Use Only</b>
<input type="checkbox"/> Patient refused to sign <input type="checkbox"/> Patient was unable to sign
NYC Health Department employee initials: _____ Date: _____